

Modified Mini Mental State Examination (3MS)

Teng E.L. and Chui, H.C., (1987).

The Modified Mini-Mental State Examination (3MS)

Directions for use

The questions are put in the order of appearance and the score of each question is managed immediately. In order to obtain co-operation of the patient, it is necessary to install the patient comfortably and to exert a positive reinforcement. It is important not to influence the answers and to avoid the pressure on the items where the patient is in difficulty.

Direction for scoring

For the various parts of the test, the score has to allot depends on the type of question. For the majority of the questions, a point is allotted by correct answer. For the others items, quotation to be allotted is indicated clearly in the test. The difficulty in the attribution of the 3 ms scores is that it combines also the score of the MMSE, which can disturb the user.

The Modified Mini-Mental State (3MS)

3MS MMS

DATE AND PLACE OF BIRTH					
5	Date: year	0	1	2	3
	month			day	
Place: town					
state		0	1	2	
3	3	REGISTRATION			
(No. of presentations: _____)					
SHIRT, BROWN, HONESTY		0	1	2	3
(or: SOCKS, BLACK, MODESTY)					
(or: SOCKS, BLUE, CHARITY)					
7	5	MENTAL REVERSAL			
5 to 1					
Accurate					2
1 or 2 errors/misses		0	1		
DLROW		0	1	2	3
9	3	FIRST RECALL			
Spontaneous recall					3
After "Something to wear"					2
"SHOES, SHIRT, SOCKS"		0	1		
Spontaneous recall					3
After "A color"					2
"BLUE, BLACK, BROWN"		0	1		
Spontaneous recall					3
After "A good personal quality"					2
"HONESTY, CHARITY, MODESTY"		0	1		
15	5	TEMPORAL ORIENTATION			
Year					
Accurate					8
Missed by 1 year					4
Missed by 2-5 years		0	2		
Season					
Accurate or within 1 month		0	1		
Month					
Accurate or within 5 days					2
Missed by 1 month		0	1		
Day of month					
Accurate					3
Missed by 1 or 2 days					2
Missed by 3-5 days		0	1		
Day of week					
Accurate					0
5	5	SPATIAL ORIENTATION			
State		0	2		

3MS MMS

5	2	NAMING			
(MMS: Pencil _____ Watch _____)					
Forehead				1	2
Chin				3	4
Shoulder					5
Elbow					
Knuckle					
10	FOUR-LEGGED ANIMALS (30 seconds) 1 point ea.				
6	SIMILARITIES				
Arm-Leg					
Body part; limb; etc					2
Less correct answer		0			1
Laughing-Crying					
Feeling; emotion					2
Other correct answer		0			1
Eating-Sleeping					
Essential for life					2
Other correct answer		0			1
5	1	REPETITION			
"I WOULD LIKE TO GO HOME/OUT"					2
1 or 2 missed/wrong words		0			1
"NO IFS ___ ANDS ___ OR BUTS ___"					
3	1	READ AND OBEY "CLOSE YOUR EYES"			
Obeys without prompting					3
Obeys after prompting					2
Reads aloud only (spontaneously or by request)		0			1
5	1	WRITING (1 minute)			
(I) WOULD LIKE TO GO HOME/OUT					
(MMS: Spontaneous sentence: 0 1)					
10	1	COPYING TWO PENTAGONS (1 minute)			
				Each Pentagon	
5 approximately equal sides		4			4
5 unequal (>2:1) sides		3			3
Other enclosed figure		2			2
2 or more lines		0	1	0	1
				Intersection	
4 corners					2
Not 4-corner enclosure		0			1
3	3	THREE-STAGE COMMAND			
___ TAKE THIS PAPER WITH YOUR LEFT/RIGHT HAND					
___ FOLD IT IN HALF, AND					
___ HAND IT BACK TO ME					
9	SECOND RECALL				
(Something to wear)		0	1	2	3

County	0	1	(Color)	0	1	2	3
City (town)	0	1	(Good personal quality)	0	1	2	3
Hospital/office building/home?	0	1					

Traduction: Modified Mini Mental State Examination (3MS)

Teng E.L. and Chui, H.C., (1987).

The Modified Mini-Mental State Examination (3MS)

Directives d'utilisation:

Les questions sont posées dans l'ordre d'apparition et le score de chaque question est administré immédiatement.

Afin d'obtenir de la coopération du patient, il est nécessaire d'installer le patient confortablement et d'exercer un renforcement positif.

Il est important de ne pas influencer les réponses et d'éviter la pression sur les items où le patient est en difficulté.

Directives pour l'attribution du score

Pour les différentes parties du test, le score à attribuer dépend du type de question.

Pour la plupart des questions, un point est attribué par réponse correcte. Pour les autres items, la cotation à attribuer est indiquée clairement dans le test.

La difficulté dans l'attribution des scores du 3 MS est qu'il combine aussi le score du MMSE, ce qui peut perturber l'utilisateur.

ÉCHELLE DE STATUT MENTAL MODIFIÉE (3 MS)*

et

ÉCHELLE DE STATUT MENTAL DE FOLSTEIN (MMSE)**

IDENTIFICATION

Traduction et adaptation française du Modified Mini-Mental State (3MS)* et du Mini Mental State Examination** par le Centre de recherche en gériatrie de l'Hôpital d'Yeuville de Sherbrooke (1036, rue Belvidère Sud, Sherbrooke, Québec, Canada J1H 4C4).

* Teng, E.L., Chui, H.C.: «The Modified Mini-Mental State (3 MS) examination» J.Clin. Psychiatry, 48: 314-317, 1987.

** Folstein, M.F., Folstein, S.E., McHugh, P.R.: «Mini Mental State: A practical method for grading the cognitive state of patients for the clinician» J. Psychiatry Res. 12: 189-198, 1975.

3 MS	MMSE		3 MS	MMSE		3 MS	MMSE		3 MS	MMSE
5		LIEU ET DATE DE NAISSANCE				10		ÉVOCATION DE MOTS		
		Date: année _____ mois _____ jour _____	0 1 2 3					Animaux à quatre pattes (1 point chacun)		
		Lieu: ville _____	0 1 2					(30 secondes)		
		province _____				5		ASSOCIATIONS SÉMANTIQUES		
3	3	ENREGISTREMENT # (Nombre d'essais: _____)						Bras - jambes	2	
		#1 CHEMISE, BLEU, HONNÊTETÉ	0 1 2 3	0 1 2 3				Parties du corps, membres, extrémités	1	
		#2 (ou: CHAUSSURE, BRUN, MODESTIE)						Se plient, sont longs, ont des os, des muscles...	1	
		#3 (ou: CHANDAIL, BLANC, CHARITÉ)						Incorrect, ne sait pas, sont différents	0	
7	5	RÉVERSIBILITÉ MENTALE						Aire - pleurer	2	
		Compte à rebours de 5 à 1						Sentiments, émotions	1	
		Exact	2					Expressions, bruits, faits avec la bouche...	0	
		1 à 2 erreurs ou omissions	1					Incorrect, ne sait pas, sont différents	0	
		3 erreurs et plus	0					Manger - dormir	2	
		Épeler à l'envers le mot: MONDE (ednom)	0 1 2 3 4 5	0 1 2 3 4 5				Essentiels à la vie	1	
9	3	PREMIER RAPPEL						Fonctions corporelles, activités quotidiennes, «bons pour sous»...	0	
		Rappel spontané	3	0 1		5	1	RÉPÉTITION		
		Après: «Quelque chose pour se vêtir»	2					«JE VEUX ALLER CHEZ MOI»	2	
		Après: «CHAUSSURE, CHEMISE, CHANDAIL»	1					1 ou 2 mots omis ou erronés	1	
		Encore Incorrect	0					Plus de 2 mots omis ou erronés	0	
		Rappel spontané	3	0 1				«PAS DE - SI NI - DE MAIS»	0 1 2 3	0 1
		Après: «Une couleur»	2					CONSIGNE ÉCRITE «FERMEZ VOS YEUX»		
		Après: «BRUN, BLANC, BLEU»	1			3	1	Ferme les yeux sans incitation	3	0 1
		Encore Incorrect	0					Ferme les yeux après incitation	2	
		Rappel spontané	3	0 1				Lit à haute voix seulement (spontanément ou sur demande)	1	
		Après: «Une qualité»	2					mais ne ferme pas les yeux	0	
		Après: «HONNÊTETÉ, CHARITÉ, MODESTIE»	1					Ne lit pas correctement et ne ferme pas les yeux	0	
		Encore Incorrect	0					ÉCRITURE (1 minute)		
10	5	ORIENTATION TEMPORELLE				5	1	JE VEUX ALLER CHEZ MOI	0 1 2 3 4 5	0 1
		Année						* (MMSE: demander au sujet d'écrire une phrase)		
		Exacte	8	0 1				COPIE DE DEUX PENTAGONES (1 minute)		0 1
		Marge d'erreur d'un (1) an	4			10	1	5 côtés approximativement égaux	4 4	
		Marge d'erreur de 2-3 ans	2					5 côtés inégaux (>2:1)	3 3	
		Erreur de plus de 3 ans	0					Autre figure fermée	2 2	
		Saison		0 1				2 lignes ou plus	1 1	
		Exacte ou erreur d'un mois	1					Moins que 2 lignes	0 0	
		Erreur de plus d'un mois	0					Intersection		
		Mois		0 1				Intersection à 4 angles fermés	2	
		Exact ou marge d'erreur de 5 jours	2					Intersection de moins de 4 angles fermés	1	
		Erreur d'un mois	1					Pas d'intersection	0	
		Erreur de plus d'un mois	0					CONSIGNES EN 3 ÉTAPES		
		Date du jour				3	3	PRENEZ CE PAPIER DE LA MAIN DROITE/GAUCHE	0 1	0 1
		Exacte	3	0 1				PLIEZ-LE EN DEUX ET	0 1	0 1
		Erreur de 1-2 jours	2					REDONNEZ-LE MOI	0 1	0 1
		Erreur de 3-5 jours	1					DEUXIÈME RAPPEL		
		Erreur de plus de 5 jours	0					Rappel spontané	3	
		Jour de la semaine						Après: «Quelque chose pour se vêtir»	2	
		Exact	1	0 1				Après: «CHAUSSURE, CHEMISE, CHANDAIL»	1	
		Inexact	0					Encore Incorrect	0	
5	5	ORIENTATION SPATIALE						Rappel spontané	3	
		Province ou département	0 2	0 1				Après: «Une couleur»	2	
		Pays	0 1	0 1				Après: «BRUN, BLANC, BLEU»	1	
		Ville ou village	0 1	0 1				Encore Incorrect	0	
		HÔPITAL (CLINIQUE) / MAGASIN / MAISON	0 1					Rappel spontané	3	
		* (MMSE: hôpital - étage)		0 1 2				Après: «Une qualité»	2	
5	2	DÉNOMINATION						Après: «HONNÊTETÉ, CHARITÉ, MODESTIE»	1	
		Front _____ Menton _____ Épaule _____						Encore Incorrect	0	
		Coude _____ Jointure _____	0 1 2 3 4 5							
		* (MMSE: Crayon _____ Montre _____)		0 1 2						
		Date _____				3MS	MMSE			
		Cotation totale:				100	30			

* Consigne et pointage spécifiques au MMSE

FERMEZ VOS YEUX

